FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province Ontario — District No. 124 — S. District No. 3 Ward 4 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 78 — {in / dans} Toronto — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 4 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. A. Mellway — {Enumerator. / Recenseur.} June 6 & 7 10

Page 4

| Line / Ligne | Numbered in the order of visitation / Numéros dans l'ordre des visites: Dwelling House / Maison habitée | Family household or institution / Famille, ménage ou institution | Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or industrial number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, rôle, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou numéro industriel si dans le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed, divorced or legally separated / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada | Year of naturalization, if naturalized. / Pour les naturalisés, année de naturalisation | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employe. | Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir les instructions.) | State where person is employed, as in a saw or flour mill, factory, store, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme par ex. à la scierie, au moulin à farine, à la manufacture, au magasin, etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation mentioned. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi ci-dessus mentionné. | Weeks employed in 1910 at other labour, trade or occupation, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à un autre métier ou emploi, s'il y a lieu. | Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'autre emploi, s'il y a lieu. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a. | Rate of earnings per hour at chief occupation. / Taux du gain par heure à l'emploi principal. | Upon life. / Sur la vie. | Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in coming year. / Coût de l'assurance dans l'année courante. | Months at school in 1910. / Mois de scolarité en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language ordinarily spoken. / Langue ordinairement parlée. | Can (if education is in English) read at sight an ordinary newspaper in English. / Sait (si l'éducation a été donnée en anglais) lire à première vue un journal ordinaire en anglais. | Blind. / Aveugle. | Deaf and dumb. / Sourd-muet. | Crazy or insane. / Aliénée ou folle. | Idiotic or silly. / Idiote ou imbécile. | Line / Ligne |
|---|---|---